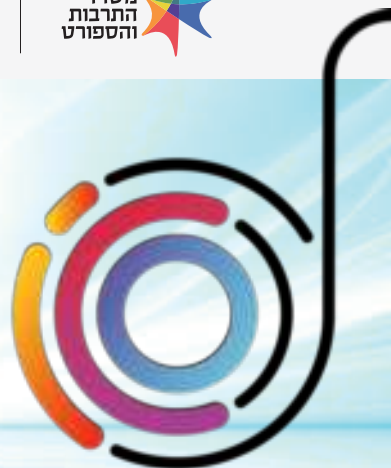


מהדורה מיוחדת
60 שנות יצירה



הקאמרי



התזמורת הקאמרית הישראלית תל-אביב-יפו | 2025
ISRAEL CHAMBER ORCHESTRA TEL-AVIV-JAFFA | 2026

מסודו של גארי ברתיני | מנהל מוזיקלי ומנצח ראשי: רובן גזריאן | עונה 60



ליצירת קשר

✉ משרדי התזמורת: רח' שארית ישראל 35 תל-אביב-יפו

🕒 03-5188845 בימים א-ה | 17:00-9:00

🕒 בימי ו ובערבי חג | 13:00-9:00

שלוחה 1 - שרות לקוחות

שלוחה 2 - מנויים וכרטיסים

שלוחה 4 - הנהלת חשבונות

שלוחה 5 - מחלקת שיווק ודיגיטל

שלוחה 6 - מזכירות

📞 ווטסאפ: 03-5188845

📧 info@ico.co.il

🌐 www.ico.co.il

📘 התזמורת הקאמרית הישראלית

📱 israel_chamber_orchestra

🎵 Israel Chamber Orchestra

📍 הקונצרטים מתקיימים במוזיאון תל-אביב לאמנות | אודיטוריום רקנאטי

📍 שד' שאול המלך 27 תל-אביב-יפו

📍 חניון "גולדה" מוזיאון תל-אביב

התזמורת הקאמרית הישראלית

תל-אביב-יפו

מיסודו של גארי ברתיני

מנהל מוזיקלי ומנצח ראשי: רובן גזריאן (גרמניה-ארמניה)

מנצח אורח ראשי: כריסטוף פופן (גרמניה)

עוזר מנצח: ניתאי ראך

יו"ר הוועד המנהל: עו"ד משה צ. נאמן

חברי הוועד המנהל: לאה דור ענבל, יחיאל לקט, דניאל קייזר, יוסי לוי, רויטל בן אשר פרץ, תלם חורין

מנכ"לית: אנה זימין

מנהלת שיווק ודיגיטל: אילנית זינגרמן

מנויים וכרטיסים: פרידה אשכנזי

מנהלת משרד: אולגה פולק

מתאמת אמנים: קריסטינה אינגרמן

מפקחת הנגנים: יוליה בלגלי

מנהל במה: יורי נץ

מנהל חשבונות: ישראל הורן

ספרן: אלכסנדר אוז'גוב

עריכה וכתובת התוכנית: ענת שרון

הפקה ועיצוב גרפי: אילנית זינגרמן

צילום: Lu.Ostrinski | Michael Fabia | Boris Shahnovich

© 2025 כל הזכויות שמורות לתזמורת הקאמרית הישראלית ע"ר 580044873
אין להעתיק או להפיץ חוברת זו או קטעים ממנה בשום צורה ובשום אמצעי, אלקטרוני או סכני (לרבות צילום והקלטה) ללא אישור בכתב מהתזמורת הקאמרית הישראלית ע"ר. הזכות לשינויים שמורה. ט"ח.





תוכן העניינים

”פנטזיה” 2025-2026 סדרה של 5 קונצרטים לכל המשפחה

35	1.	■ מוסורגסקי, ”תמונות בתערוכה” שבת, 27.12.25 10:30-12:00 מוזיאון תל-אביב לאמנות שבת, 03.01.26 10:30-12:00 רפפורט חיפה שבת, 10.01.26 10:30-12:00 מוזיאון ארץ ישראל, תל-אביב
36	2.	■ צ'ייקובסקי, ”עונות השנה” שבת, 28.02.26 10:30-12:00 מוזיאון תל-אביב לאמנות שבת, 07.03.26 10:30-12:00 מוזיאון ארץ ישראל, תל-אביב שבת, 21.03.26 10:30-12:00 רפפורט חיפה
36	3.	■ עולמו המופלא של בטהובן שבת, 11.4.26 10:30-12:00 מוזיאון ארץ ישראל שבת, 18.4.26 10:30-12:00 מוזיאון תל-אביב לאמנות שבת, 25.04.26 10:30-12:00 רפפורט חיפה
37	4.	■ ”פטר והזאב” ו”סיפור על עיזה וגדיים שבעה” שבת, 16.05.26 10:30-12:00 מוזיאון ארץ ישראל שבת, 23.5.26 10:30-12:00 מוזיאון תל-אביב לאמנות שבת, 06.06.26 10:30-12:00 רפפורט חיפה
37	5.	■ צ'ייקובסקי, ”מפצח האגוזים” שבת, 20.6.26 10:30-12:00 מוזיאון ארץ ישראל שבת, 04.07.26 10:30-12:00 רפפורט חיפה שבת, 25.7.26 10:30-12:00 מוזיאון תל-אביב לאמנות
39		■ מפת אולם רקנאטי במוזיאון תל-אביב לאמנות
40		■ מידע שימושי ונהלים
45		■ מחירון עונת המנויים 2025-2026

6	■ ברכת ראש עיריית תל-אביב-יפו
8	■ דבר המנהל המוזיקלי מאסטרו רובן גזריאן
10	■ דבר יו”ר הוועד המנהל עו”ד משה צ. נאמן
12	■ גארי ברתיני, מייסד התזמורת הקאמרית הישראלית
14	■ על התזמורת הקאמרית הישראלית תל-אביב-יפו

”העונה הקלאסית” 2025-2026 | סדרה של 9 קונצרטי ערב

16	1.	■ מסע לסקוטלנד רביעי וחמישי, 12-13.11.2025 20:00
18	2.	■ בטהובניאנה רביעי וחמישי, 3-4.12.2025 20:00
20	3.	■ מרביעייה לסימפונייה רביעי וחמישי, 7-8.1.2026 20:00
22	4.	■ צעקה וקנטטה יהודית רביעי וחמישי, 4-5.2.2026 20:00
24	5.	■ ביקור בצרפת רביעי וחמישי, 11-12.3.2026 20:00
26	6.	■ בחזרה לדרום רביעי וחמישי, 29-30.4.2026 20:00
28	7.	■ קליידוסקופ מוזיקלי רביעי וחמישי, 27-28.5.2026 20:00
30	8.	■ חגיגת היידן רביעי וחמישי, 10-11.6.2026 20:00
32	9.	■ ביקור בצ'כיה רביעי וחמישי, 15-16.7.2026 20:00



ברכת ראש עיריית תל-אביב-יפו

מאזינות ומאזינים יקרים,

התזמורת הקאמרית הישראלית היא שותפה חשובה ויצירתית לעשייה התרבותית בתל-אביב-יפו ותורמת לרוחה של העיר ולערכיה. העונה המוזיקלית החדשה, העונה ה-60, היא מתכון לשפיות, לבריאות, לאופטימיות, לאמונה בכוחה המרפא של המוזיקה. כל אלה נחוצים לכולנו, בייחוד בימים המאתגרים האלה.

אני מברך את התזמורת הקאמרית הישראלית תל-אביב-יפו על ביצועיה המעולים, על המחשבה, הדמיון וההעזה השלובים בהפקותיה, שבזכותם היא בולטת גם כאחת התזמורות הקאמריות החשובות והמוערכות בארץ ובעולם, ומאחל שכל חטופינו ישובו לביתם במהרה ובשלום.

רון חולדאי

ראש עיריית תל-אביב-יפו

במציאות המואצת והכואבת של חיינו כולנו זקוקים לנחמה. האזנה למוזיקה היא המקום למצוא בו מעט שלוה.

ההנאה מהמוזיקה לא מתרחשת במציאות נפרדת, התענגות עליה לא מעידה ששכחנו. היא לא מכהה את הכאב שכופה עלינו שגרה של מלחמה ללא סוף, אבל המוזיקה מאפשרת לנו לגעת הכי עמוק בלב, וברגע הטהור הזה יש גם חמלה ואהבת אדם, יש גם תקווה, ויש גם סיכוי לריפוי, להחלמה.

אנו, בעיר תל-אביב-יפו, דבקים באמנות ובתרבות, ביצירה ובמוזיקה, ומתעקשים עליהן בכל מצב, בשגרה ובחירום, פשוט משום שהן מרשם לבריאות נפשית, בוודאי בזמנים כאלה.

”תוכניתנו המגוונת
והעשירה מציעה מסע
מוזיקלי רחב, מלהיב
ומרגש עמוקות”.



דבר המנהל המוזיקלי והמנצח הראשי מאסטר רוברט גזריאן

קהל נכבד,

עם דברי הקדמה אלו יש לי העונג העצום להזמין את כולכם לעונה מיוחדת מאוד: התזמורת הקאמרית הישראלית חוגגת 60 שנה להיווסדה! בשתיים מהתוכניות אנו מנציחים אפוא שני מוזיקאים יוצאי דופן, שהשפיעו על התזמורת הזו בעבר.

קונצרט הפתיחה מוקדש למייסד גארי ברתיני. ליצירותיו המבריקות של מנדלסון היה מקום חשוב ברפרטואר של ברתיני, ולכן אנו מכבדים אותו בערב מנדלסון. מחנך תזמורתי נוסף שיצירתו אגדית הוא רודולף ברשאי. תשמעו את אחד העיבודים הפנומנליים שלו לשוסטקוביץ', שבו הוא מביים בצורה מופתית את כל מגוון השכבות של תזמורת קאמרית.

יתר על כן, תוכניתנו המגוונת והעשירה מציעה מסע מוזיקלי רחב, מלהיב ומרגש עמוקות, עם גולת כותרת נוספת של מפגשים עם סולנים בינלאומיים מהוללים הממתנים לכם אני יכול רק להמליץ בחום: בואו, האזינו ותיווכחו בעצמכם!

מצפה לפגוש את כולכם,

רוברט גזריאן

המנהל המוזיקלי והמנצח הראשי



דבר יו"ר הוועד המנהל

בת 60 פוקחת עין [...] / יום גדול עומד בפתח,
יום צעיר וחדשני.
מגהץ הוא את קמטיה / ומוחק שנים.
כי אמיתית היא ולא סמל, / ולא דגל ולא אות.
העבר מאחוריה, / היא צופה אל הבאות.
(כך דידי מנוסי בכישרון אינסופי)

התזמורת הקאמרית הישראלית חוגגת 60 שנה בעת הזו, לאחר שהתחדשה במאסטרו רובן גזריאן (Ruben Gazarian) כמנהל מוזיקלי, שרקם תוכנית של קסם המתחילה במנדלסון הרומנטי, ממשיכה ב"אגמונט" של בטהובן, שהייתה להמנון הלא-רשמי של ניסיון ההפיכה ב 1956 בהונגריה, וכוללת יצירות נפלאות נוספות שתקצר היריעה מלפרט, עמלים נגני התזמורת ומנהלה המוזיקלי להעניק לכולנו עונה של אושר מוזיקלי, שארוגים בתוכו עבר והווה וציפייה לעתיד של קסם בקונצרט הסיום עם הסימפוניה מס' 96 של היידן, "The Miracle".

בברכת שלווה וביטחון,

עו"ד משה צ. נאמן
יו"ר הוועד המנהל

גארי ברתיני, מייסד התזמורת הקאמרית הישראלית, היה מקדם חשוב של חיי המוזיקה בארץ.

גארי ברתיני, מייסד התזמורת הקאמרית הישראלית

גארי ברתיני (1927-2005), חתן פרס ישראל (1978) ופרס פלג (1990), היה מקדם חשוב של חיי המוזיקה בארץ. יסד את מקהלת "רינת" (1955), את התזמורת הקאמרית הישראלית (1965, בשם "האנסמבל הקאמרי הישראלי"), יזם את הסדרה "ערביות למוזיקה בת זמננו" (1962-1965) ואת פסטיבל "ליטורגיקה" בירושלים (1978). לאורך קריירה מגוונת פעל כמנהל המוזיקלי של פסטיבל ישראל, של התזמורת הסימפונית ירושלים רשות השידור, של האופרה הישראלית החדשה, של בית האופרה של פרנק-פורט, של התזמורת הסימפונית של דטרויט ושל התזמורת הסימפונית "טוקיו מטרופולין". כן כיהן כמנצח הראשי של התזמורת הסימפונית של רדיו קלן. כמנצח אורח הוביל תזמורות חשובות וכן ניצח ב"לה סקלה" במילאנו, ב"סן קרלו" בנאפולי, באופרה הלאומית של פריז ובבתי האופרה של בולוניה, ברלין, ג'נובה, המבורג ומינכן. הופעותיו האחרונות היו בתיאטרון מרינסקי בסנקט פטרבורג בהזמנתו של מאסטרו ואלרי גרגייב.

ברתיני הרבה להזמין יצירות ישראליות ולבצען, בין היתר משל אבני, אורגד, בן חיים, היידו, טל, פרטוש, קופיטמן, רן, שריף ועוד. רוב יצירותיו של מרדכי סתר בוצעו לראשונה תחת שרביטו.

ביצועים רבים של ברתיני נצרכו על תקליטורי RCA, Orfeo, CBS, Harmonia Mundi, EMI ועוד. בשנים 1995 ו-1998 זכה בפרס Abbiati, הפרס החשוב ביותר של מבקרי המוזיקה באיטליה. כן זכה שלוש פעמים ב-Grand Prix, פרס מבקרי המוזיקה של צרפת.



על התזמורת הקאמרית הישראלית תל-אביב-יפו

ה"בארבי" ביפו, כגון פרויקט "קלאסיקס" של מוזיקה קלאסית-אלקטרונית בניצוחו ובעיבודיו של מאיר בריסקמן (יולי 2023) ו"סימפוניית הצבעים" של האמן הרב-תחומי שטובי, בסדרה "רוקאמרית" בפארק הירקון עם עיבודיו של יונתן קרת, בפסטיבל Fuse הממזגים מוזיקה קלאסית ופיוז'ן, בשיתופי פעולה עם אמנים ידועים מעולם המוזיקה הקלה, בהם מירי מסיקה, אסף אמדורסקי, מאור כהן, גיא מזיג, יזהר אשדות ואחרים, ובשיתופי פעולה עם TEDER בבית רומנו ביפו באירועים המשלבים מוזיקאים מז'אנרים שונים, כגון מוזיקה אלקטרונית, מוזיקת עולם, מוזיקה חדשה לסרטים, ראפרים ועוד.

התזמורת הקאמרית הישראלית תל-אביב-יפו נתמכת על ידי מנהל התרבות במשרד התרבות והספורט ועל ידי עיריית תל-אביב-יפו.

ברונפמן, מרים פריד, כריסטוף אשנבאך, יוסף קליכשטיין, ז'אן-פייר רמפל, פול טורטלייה, הינריך שיף, הינץ הולגר, קלוד פרנק, שלמה מינץ, טביאה צימרמן ורבים אחרים. התזמורת השתתפה בקביעות בפסטיבלים בארץ, בהם פסטיבל ישראל, פסטיבל המוזיקה בגליל העליון, פסטיבל אבו גוש, פסטיבל "צלילים במדבר", חג המוזיקה הישראלית ועוד. התזמורת ערכה סיורי קונצרטים באירופה, בארה"ב, בקנדה, בדרום אמריקה ובמזרח הרחוק והשתתפה בפסטיבלים יוקרתיים, בין היתר בזלצבורג, בהלסינקי, באיסטנבול, באתונה, בפומפיי, בסופיה, בהונג קונג ועוד.

התזמורת הקליטה יותר מ-30 תקליטורים בחברות צ'נדוס, נקסוס, בריליאנט קלאסיקס, טלדק, נימבוס, מיזיק מאסטרס, CBS, Ars Produktion, Musical Heritage Society, Carrière Classics תקליטי ירושלים והוצאת המוזיקה הישראלית. התזמורת גם חורגת מתחום המוזיקה הקלאסית ומרחיבה את פעילותה לתחומים אחרים ולסוגי מוזיקה מגוונים: היא מקדמת מוזיקה ישראלית מקורית ומנגישה אותה לקהל בליווי שיח, ובאמצעות קונצרטים במועדון

התזמורת הקאמרית הישראלית תל-אביב-יפו הוקמה בשנת 1965 על ידי מאסטרו גארי ברתני (1927-2005) והיא התזמורת הקאמרית הוותיקה בישראל. אחרי עשור בניהול המוזיקלי של ברתני באו בעקבותיו המנצחים לוציאנו בריו, רודולף ברשאי, אורי סגל, יואב תלמי, שלמה מינץ, פיליפ אנטרמן, סלבדור מאס קונדה, נועם שריף, גיל שוחט, רוברטו פטרנוסטרו ואריאל צוקרמן. הרפרטואר הרחב של התזמורת משתרע מתקופת הבארוק עד מוזיקה עכשווית ישראלית. הקונצרטים מבוצעים בסדרת המנויים "העונה הקלאסית" במוזיאון תל-אביב לאמנות, בסדרת "פנטזיה" לכל המשפחה, תחת כיפת השמיים בפארק הירקון ובאולמות נוספים ברחבי הארץ, תחת שרביטם של מנצחים ישראלים ומנצחים אורחים מחו"ל. במהלך השנים שיתפה התזמורת פעולה עם מקהלות מצוינות מהארץ ומחו"ל, בהן המקהלה הקאמרית של הולנד, המקהלה הקאמרית של שטוטגרט, אנסמבל ווקאל דה לוזאן, המקהלה הקאמרית של פראג ומקהלת הנערים של וינה, ועם סולנים מהארץ ומהעולם, בהם אמנים ידועי שם כמו אייזק שטרן, מסטיסלב רוסטרופוביץ', ולדימיר אשכנזי, יצחק פרלמן, פנחס צוקרמן, יפים



A Journey to Scotland

Ruben Gazarian, conductor (Germany-Armenia)
Alexandra Soumm, violin (Russia-France)

- **Felix Mendelssohn** | Concert Overture "The Hebrides" ("Fingal's Cave")
- **Felix Mendelssohn** | Concerto for Violin and Orchestra in E minor Op. 64
- **Felix Mendelssohn** | Symphony No. 3 in A minor Op. 56, "Scottish"

November 12th, 13th 2025, 8 PM
 Tel-Aviv Museum of Art, Recanati Auditorium
 Photo: Michael Fabia (Ruben Gazarian) | Béatrice Cruveiller (Alexandra Soumm)

מסע לסקוטלנד



מסעו של מנדלסון בן ה-20 לסקוטלנד בקיץ 1929 הניב שתיים מיצירותיו הפופולריות ביותר, המתארות את הנופים הערפיליים וממחישות את המלודיות ואת מקצבי המחול האופייניים לסקוטלנד. במלאת לתזמורת הקאמרית הישראלית 60 שנה, מוקדש קונצרט זה למאסטרו גארי ברתיני (1927-2005), מייסד התזמורת ומנצחה בשנים 1965-1975, ולאשתו רוזט, שנפטרה בדצמבר 2024.



רוברט גזריאן, מנצח (גרמניה-ארמניה)
אלכסנדרה סום, כינור (רוסיה-צרפת)

- **פליקס מנדלסון** | הפתיחה "ההיברידיים" ("מערת פינגל")
- **פליקס מנדלסון** | קונצ'רטו לכינור ולתזמורת במי מינור אופ' 64
- **פליקס מנדלסון** | סימפוניה מס' 3 בלה מינור אופ' 56, "הסקוטית"

12, 13 בנובמבר 2025 בשעה 20:00
 מוזיאון תל-אביב לאמנות, אודיטוריום רקנאטי



Beethoveniana

Christoph Poppen, conductor (Germany)
Yoav Levanon, piano

- **Ludwig van Beethoven** | Overture to "Egmont" Op. 84
- **Ludwig van Beethoven** | Concerto No. 2 for Piano and Orchestra in B-flat major Op. 19
- **Ludwig van Beethoven** | Symphony No. 4 in B-flat major Op. 60

December 3rd, 4th 2025, 8 PM
 Tel-Aviv Museum of Art, Recanati Auditorium
 Photo: Nir Slakman (Yoav Levanon)

בטהובניאנה



קונצרט המוקדש ליצירותיו של גדול מלחיני הסגנון הקלאסי ואחד מגדולי המוזיקה המערבית, עם שתי יצירות מהתקופה הראשונה של יצירתו וסימפוניה מאמצע התקופה השנייה.

כריסטוף פופן, מנצח (גרמניה)
יואב לבנון, פסנתר

- **לודוויג ואן בטהובן** | הפתיחה "אגמונט" אופ' 84
- **לודוויג ואן בטהובן** | קונצ'רטו מס' 2 לפסנתר ולתזמורת בסי במול מז'ור אופ' 19
- **לודוויג ואן בטהובן** | סימפוניה מס' 4 בסי במול מז'ור אופ' 60



3, 4 בדצמבר 2025 בשעה 20:00
 מוזיאון תל-אביב לאמנות, אודיטוריום רקנאטי



From Quartet to Chamber Symphony

Ruben Gazarian, conductor (Germany-Armenia)

- **Dmitri Shostakovich** | Chamber Symphony Op. 73a (after the String Quartet No. 3 in F major, arranged for strings and woodwinds by R. Barshai)
- **Paul Hindemith** | Five Pieces for String Orchestra, Op. 44 No. 4
- **Anton Arensky** | Quartet for String Orchestra "À la mémoire de P. I. Tchaikovsky" in A minor, Op. 35a (after the quartet No. 2, arranged by Ruben Gazarian)

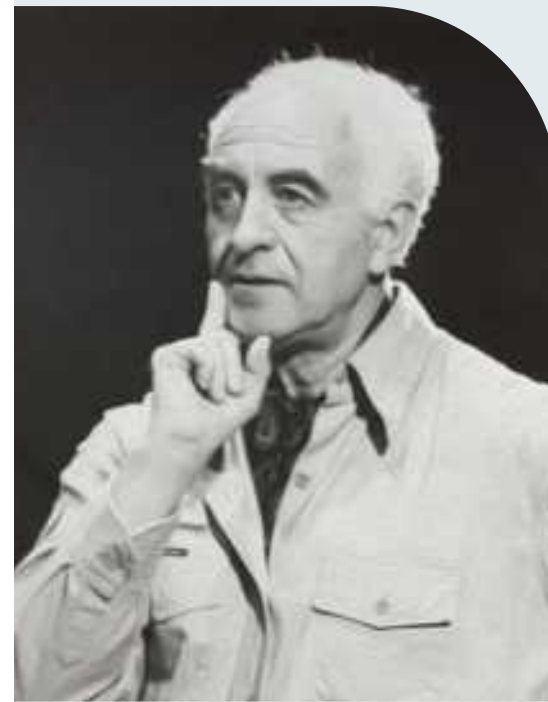
January 7th, 8th 2026, 8 PM
Tel-Aviv Museum of Art, Recanati Auditorium
Photo: Michael Fabia | Walter Brashai

מרביעייה לסימפוניה קאמרית



תוכנית עם שתי רביעיות שהפכו ליצירות לתזמורת קאמרית בעיבודים משובחים. הקונצרט מוקדש למאסטרו רודולף ברשאי (1924-2010), מנצח מהולל ופרשן מוערך של יצירות שוסטקוביץ', שהיה מנהלה המוזיקלי של התזמורת הקאמרית הישראלית בשנים 1978-1981. עיבודיו המצוינים זוכים לביצועים תכופים בתזמורת.

רוברט גזריאן, מנצח (גרמניה-ארמניה)



- **דמיטרי שוסטקוביץ'** | סימפוניה קאמרית בפה מז'ור אופ' 73א (הרביעייה מס' 3 בעיבודו של רודולף ברשאי לכלי קשת וכלי נשיפה)
- **פאול הינדמית** | חמישה קטעים לתזמורת כלי קשת אופ' 44 מס' 4
- **אנטון ארנסקי** | רביעייה לתזמורת כלי קשת "לזכרו של צ'ייקובסקי" בלה מינור אופ' 35א (עיבודו של רוברט גזריאן לרביעייה מס' 2)

7, 8 בינואר 2026 בשעה 20:00
מוזיאון תל-אביב לאמנות, אודיטוריום רקנאטי



A Cry and a Jewish Cantata

Ruben Gazarian, conductor (Germany-Armenia)
Reinhold Friedrich, trumpet (Germany)
Eriko Takezawa, piano (Germany-Japan)
Daniela Skorka, soprano

- **Felix Mendelssohn** | String Symphony No. 2 in D major
- **Benjamin Yusupov** | "Listen to our cry", Concerto for Trumpet, Piano and String orchestra
- **Ivan Fischer** | "Eine Deutsch-Jiddische Kantate" for Soprano, Trumpet and Orchestra
- **Wolfgang Amadeus Mozart** | Symphony No. 17 in G major K. 129

February 4th, 5th 2026, 8 PM
 Tel-Aviv Museum of Art, Recanati Auditorium
 Photo: Konzertdirektion (Reinhold Friedrich) | Michael Fabia



צעקה וקנטטה יהודית

שלושה סולנים מככבים בקונצרט שבו שתי יצירות בהשראה יהודית מוקפות בשתי יצירות קלאסיות של מלחינים צעירים בגיל העשרה.

רובן גזריאן, מנצח (גרמניה-ארמניה)
ריינהולד פרידריך, חצוצרה (גרמניה)
אריקו טקזאווה, פסנתר (גרמניה-יפן)
דניאלה סקורקה, סופרן



- **פליקס מנדלסון** | סימפוניה לתזמורת כלי קשת מס' 2 ברה מז'ור
- **בנימין יוסופוב** | "שמע צעקתנו", קונצ'רטו לחצוצרה, לפסנתר ולתזמורת כלי קשת
- **איוון פישר** | "קנטטה גרמנית-יידיית" לסופרן, לחצוצרה ולתזמורת
- **וולפגנג אמדיאוס מוצרט** | סימפוניה מס' 17 בסול מז'ור ק' 129

5, 4 בפברואר 2026 בשעה 20:00
 מוזיאון תל-אביב לאמנות, אודיטוריום רקנאטי



A Visit to France

Ruben Gazarian, conductor (Germany-Armenia)

- **Gabriel Fauré** | Suite "Pelléas et Mélisande" Op. 80
- **Maurice Ravel** | Suite "Le Tombeau de Couperin"
- **Maurice Ravel** | "Pavane pour une infante défunte"
- **Sergei Prokofiev** | Symphony No.1 in D major Op. 25, "Classical"

March 11th, 12th 2026, 8 PM
Tel-Aviv Museum of Art, Recanati Auditorium
Photo: Michael Fabia



ביקור בצרפת



מוזיקה של שניים מגדולי המלחינים הצרפתים של סוף המאה ה-19 ותחילת המאה ה-20, המתייחסת לדמויות שונות, לצד הסימפוניה המוקדמת הפופולרית של פרוקופייב.

רובן גזריאן, מנצח (גרמניה-ארמניה)

- **גבריאל פורה** | הסוויטה "פליאס ומליסנדה" אופ' 80
- **מוריס ראוול** | הסוויטה "קברו של קופרן"
- **מוריס ראוול** | "פואן לנסיכה שהלכה לעולמה"
- **סרגי פרוקופייב** | סימפוניה מס' 1 ברה מז'ור אופ' 25, "הקלאסית"

11, 12 במרץ 2026 בשעה 20:00
מוזיאון תל-אביב לאמנות, אודיטוריום רקנאטי



A Return to the South

Evan Christ, conductor (USA-Germany)
Nitzan Alon, alto

- **Felix Mendelssohn** | String Symphony No. 7 in D minor
- **Haim Permont** | "A Return to the South" for Alto and Orchestra
- **Joseph Haydn** | Symphony No. 101 in D major, "The Clock"

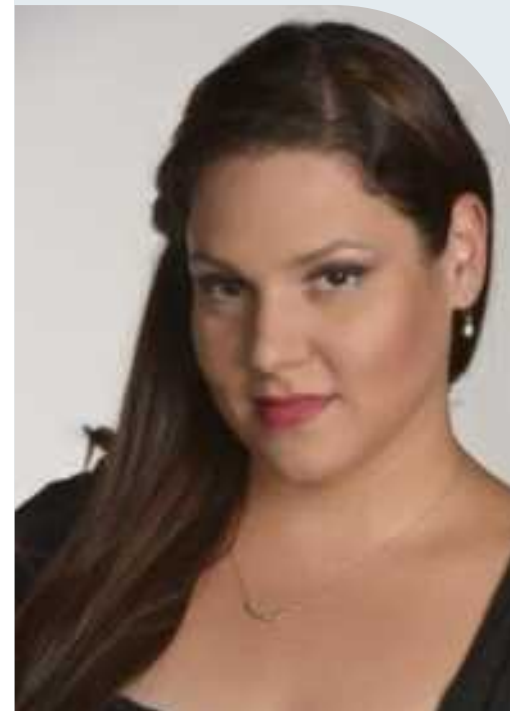
April 29th, 30th 2026, 8 PM
 Tel-Aviv Museum of Art, Asia Auditorium
 Photo: Yossi Zwecker (Nitzan Alon) | Uwe Arens (Evan Christ)

בחזרה לדרום



רבות מהסימפוניות של היידן זכו לכינויים כדי לסייע בזכירתן. לצד סימפוניה מאוחרת שלו - יצירת נעורים של מנדלסון ויצירה ישראלית שכותרתה מקבלת בימים אלה משמעות אקטואלית.

און כריסט, מנצח (ארצות הברית-גרמניה)
ניצן אלון, אלט



- **פליקס מנדלסון** | סימפוניה לתזמורת כלי קשת מס' 7 ברה מינור
- **חיים פרמונט** | "בחזרה לדרום" לאלט ולתזמורת
- **יוזף היידן** | סימפוניה מס' 101 ברה מז'ור, "השעון"

29, 30 באפריל 2026 בשעה 20:00
 מוזיאון תל-אביב לאמנות, אודיטוריום אסיא



Musical kaleidoscope

Gábor Hollerung, conductor (Hungary)

Shirley Brill, clarinet (Israel-Germany)

- **Jean Sibelius** | Rakastava ("The Lover"), suite for string orchestra Op. 14
- **Aaron Copland** | Concerto for Clarinet and Orchestra
- **Franz Schubert** | Overture in Italian Style in C major D. 591
- **Franz Schubert** | Symphony No. 5 in B Major D. 485

May 27th, 28th 2026, 8 PM

Tel-Aviv Museum of Art, Asia Auditorium

Photo: Mino Marani (Shirley Brill) | _____ (Gábor Hollerung)

קליידוסקופ מוזיקלי



מוזיקה פינית, מוזיקה אמריקנית ומוזיקה בהשראת הסגנון האיטלקי יצבעו את הקונצרט הזה בשלל גוונים.

גאבור הולרונג, מנצח (הונגריה)
שירלי בריל, קלרינט (ישראל-גרמניה)

- **ז'אן סיבליוס** | הסוויטה "רקסטאוה" ("המאהב") לתזמורת כלי קשת אופ' 14
- **אהרון קופלנד** | קונצ'רטו לקלרינט ולתזמורת
- **פרנץ שוברט** | פתיחה בסגנון איטלקי בדו מז'ור ד' 591
- **פרנץ שוברט** | סימפוניה מס' 5 בסי במול מז'ור ד' 485



28, 28 במאי 2026 בשעה 20:00
מוזיאון תל-אביב לאמנות, אודיטוריום אסיא



Miracles & Surprises Haydn Celebration

Marco Parisotto, conductor (Canada)
Matt Haimovitz, cello (USA)

- **Joseph Haydn** | Symphony No. 96 in D major, "Miracle"
- **Joseph Haydn** | Concerto No. 1 for Cello and Orchestra in C major
- **Joseph Haydn** | Symphony No. 94 in G major, "Surprise"

June 10th, 11th 2026, 8 PM
Tel-Aviv Museum of Art, Recanati Auditorium

Photo: Steph Mackinnon (Matt Haimovitz)

ניסים והפתעות - חגיגת היידן



קונצרט המוקדש ל"פאפא היידן" עם שלוש ממיטב יצירותיו.

מרקו פריזוטו, מנצח (קנדה)
מאט חיימוביץ', צ'לו (ארה"ב)

- **יוזף היידן** | סימפוניה מס' 96 ברה מז'ור, "הנס"
- **יוזף היידן** | קונצ'רטו מס' 1 לצ'לו ולתזמורת בדו מז'ור
- **יוזף היידן** | סימפוניה מס' 94 בסול מז'ור, "ההפתעה"

11 ביוני 2026 בשעה 20:00
מוזיאון תל-אביב לאמנות, אודיטוריום רקנאטי





A Visit to Czechia

Ruben Gazarian, conductor (Germany-Armenia)
Tatjana Ruhland, flute (Germany)

- **Jindřich Feld** | Concerto for Flute, String Orchestra, Harp, Piano & Percussion
- **Antonin Dvořák** | Serenade for Strings in E Minor Op. 22
- **Josef Suk** | Meditation on the Old Czech Chorale "St. Václav" for String Orchestra Op. 35a

July 15th, 16th at 8PM, July 17th at 12pm 2026
 Tel-Aviv Museum of Art, Recanati Auditorium
 Photo: Marco Borggreve | Emma Marashlyan (Ruben Gazarian)

ביקור בצ'כיה



שלושה מלחינים צ'כים, שניים מהמאה ה-19 ואחד מהמאה ה-20 מעבירים ביצירותיהם את הרוח הצ'כית ואת המלודיות היפהפיות.

רוברט גזריאן, מנצח (גרמניה-ארמניה)
טטיאנה רונלנד, חליל (גרמניה)

- **יינדרִיך פֶלד** | קונצ'רטו לחליל, לתזמורת כלי קשת, לנבל, לפסנתר ולכלי הקשה
- **אנטונין דבוז'ק** | סרנדה לכלי קשת במי מינור אופ' 22
- **יוזף סוק** | "מדיטציה" על נושא הכורל הצ'כי העתיק "ואצלב הקדוש" לתזמורת כלי קשת אופ' 35א

15, 16 ביולי 2026 בשעה 20:00, 17 ביולי בשעה 12:00
 מוזיאון תל-אביב לאמנות, אודיטוריום רקנאטי





מסורגסקי | "תמונות בתערוכה"

שבת | 27.12.25 | 10:30 | 12:00 | מוזיאון תל-אביב

שבת | 03.01.26 | 10:30 | 12:00 | רפפורט | חיפה

שבת | 10.01.26 | 10:30 | 12:00 | מוזיאון ארץ ישראל

ניתאי ראך, מנצח

עיבוד לתזמורת קאמרית: יבגני לויטס

הגמד, הטירה העתיקה, מחול האפרוחים בקליפתם ועוד ועוד
ביצירתו המיוחדת של מסורגסקי, שבה כל תמונה הופכת
לסיפור ומלאה במוזיקה המיוחדת אותה.

5 קונצרטים קסומים לכל המשפחה

התזמורת הקאמרית הישראלית גאה לקרב את
המוזיקה הקלאסית לדור הצעיר.
כך נולדה סדרת "פנטזיה".

הקונצרטים מתקיימים בימי שבת בבוקר
ומתאמים לגילאי 3-8.

הצטרפו אלינו לחוויה מוזיקלית בלתי נשכחת!



פנטזיה

סדרת קונצרטים לכל המשפחה



5

צייוקובסקי | "מפצח האגוזים"

שבת | 20.06.26 | 10:30 | 12:00 | מוזיאון ארץ ישראל

שבת | 04.07.26 | 10:30 | 12:00 | רפפורט | חיפה

שבת | 25.07.26 | 10:30 | 12:00 | מוזיאון תל-אביב

ניתאי ראך, מנצח
עיבוד לתזמורת קאמרית: דוד איטקין

ילדה קטנה מקבלת מתנה לחג המולד - מפצח אגוזים בדמות חייל עשוי בדיל. לאחר שינה עמוקה מתחילה ההרפתקה: מלך העכברים רוצה להשתלט על כולם! ומה קורה בסוף לילדה ולמפצח?



4

"פטר והזאב" ו"סיפור על עיזה וגדיים שבעה"

שבת | 16.05.26 | 10:30 | 12:00 | מוזיאון ארץ ישראל

שבת | 23.05.26 | 10:30 | 12:00 | מוזיאון תל-אביב

שבת | 06.06.26 | 10:30 | 12:00 | רפפורט | חיפה

פרוקופייב, "פטר והזאב" | אמיר לקנר, "סיפור על עיזה וגדיים שבעה"
ניתאי ראך, מנצח

האבוב הוא הברווז, החליל הוא הציפור, סבא הוא הבסון וקרנות היער הן הזאב. יצירתו האהובה של פרוקופייב חוזרת לתזמורת הקאמרית הישראלית לצד סיפורה של אלונה פרנקל "סיפור על עיזה וגדיים שבעה" ביצירתו המקורית של אמיר לקנר, בהשתתפות מקהלת "בת שיר" מחיפה. שעת סיפור מרתקת עם מוזיקה מוכרת ואהובה.



3

עולמו המופלא של בטהובן

שבת | 11.04.26 | 10:30 | 12:00 | מוזיאון ארץ ישראל

שבת | 18.04.26 | 10:30 | 12:00 | מוזיאון תל-אביב

שבת | 25.04.26 | 10:30 | 12:00 | רפפורט | חיפה

ניתאי ראך, מנצח

"טה טה טה טה טה!!!" - אלו צליליו הידועים כל כך של בטהובן, מהמלחינים החשובים ביותר במוזיקה הקלאסית, בפתחת הסימפוניה החמישית שלו. נעקוב אחר מהלך חייו הלא פשוטים של בטהובן מילדות עד בגרות, כשנכבד היה חירש לחלוטין והמשיך לכתוב מוזיקה שעשתה מהפכה במוזיקה הקלאסית.



2

צייוקובסקי | "עונות השנה"

שבת | 28.02.26 | 10:30 | 12:00 | מוזיאון תל-אביב

שבת | 07.03.26 | 10:30 | 12:00 | מוזיאון ארץ ישראל

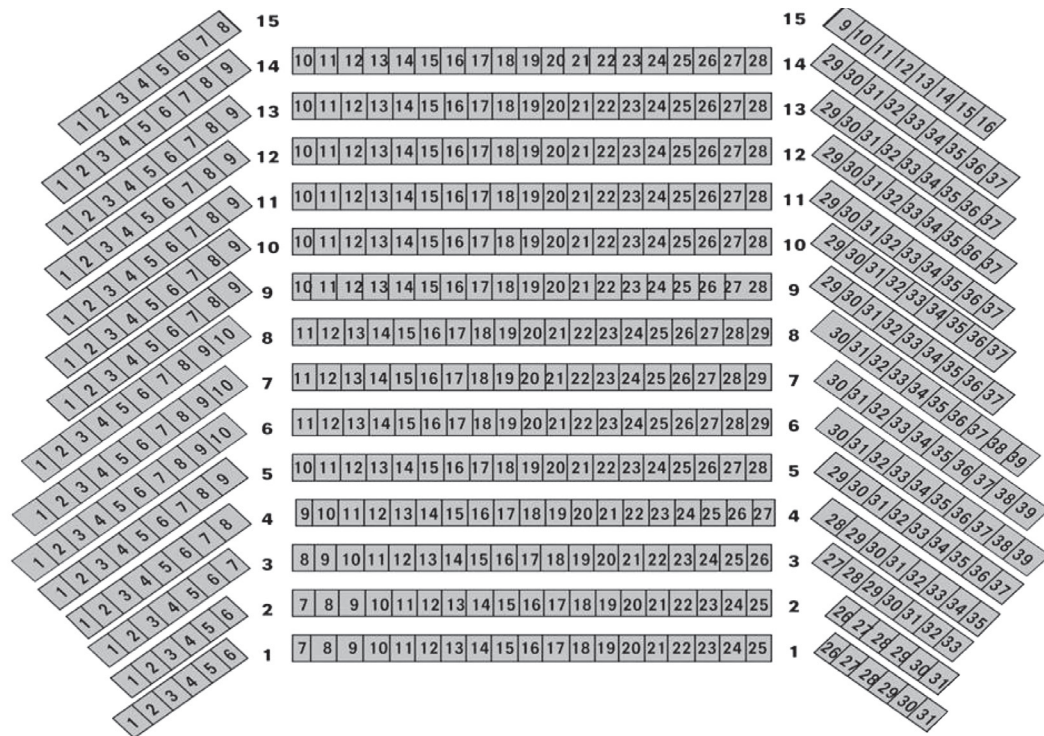
שבת | 21.03.26 | 10:30 | 12:00 | רפפורט | חיפה

ניתאי ראך, מנצח
עיבוד לתזמורת קאמרית: גריגורי קורצ'מר

צייוקובסקי תיאר כל חודש מחודשי השנה, מינאר עד דצמבר, עם העונה המתאימה לו ועם מאפייניו הרזסיים.

מוזיאון תל-אביב לאמנות | THE TEL-AVIV MUSEUM OF ART

אודיטוריום ע"ש ליאון ומטילדה רקנאטי | LEON & MATHILDA RECANATI AUDITORIUM



STAGE | במה



מידע שימושי ונהלים

רכישת כרטיסים

אפשר לרכוש כרטיסים באתר האינטרנט המונגש שלנו בכתובת www.ico.co.il

1. לאחר הרכישה תקבלו אישור הזמנה למייל שאיתו נרשמתם בעת הרכישה.
2. הכרטיסים ישלחו אליכם בהודעת SMS כ-24 שעות לפני מועד הקונצרט. יש להציגם בכניסה לאולם.
3. הכניסה לסדרת "פנטזיה", הקונצרטים לכל המשפחה, היא מגיל 3 ומעלה. כולם חייבים בכרטיס.
4. פרטים נוספים אפשר לקבל בשירות הלקוחות שלנו בטלפון 03-5188845, שלוחות 1 ו-2.
5. יש לנו הנחות לוועדי עובדים, למוסדות, לארגונים, לקבוצות ולמועדוני הטבה. אפשר ליצור קשר עם מנהלת השיווק במייל cmo@ico.co.il או עם מחלקת שירות הלקוחות בטלפון 03-5188845, שלוחות 1 ו-2.
6. ביום הקונצרט אפשר לרכוש כרטיסים באתר האינטרנט של התזמורת, או בקופה שבכניסה לאולם שעה לפני תחילת הקונצרט, על בסיס מקום פנוי.
7. אם אתם זקוקים למקום ישיבה נגיש, אנא ציינו זאת במעמד הרכישה.
8. עמלת ביטול כרטיס: 5% ממחיר העסקה.
9. נוער, חיילים, סטודנטים עד גיל 30 ועולים חדשים (עד שנתיים בארץ) מתבקשים להציג תעודה בתוקף בעת רכישת הכרטיס ובעת הכניסה לאולם כדי ליהנות מהנחה/הטבה על בסיס מקום פנוי. תקף בקונצרטי הערב בלבד (לא כולל סדרת "פנטזיה" של הקונצרטים לכל המשפחה) ובהתאם לפרסומים (ההטבה משתנה מעת לעת). התעדכנו באתר האינטרנט של התזמורת או בטלפון 03-5188845, שלוחות 1 ו-2.

מנויים

1. ברכישת מנוי או כרטיס לקונצרט אתם מאשרים להנהלת התזמורת לעשות שימוש לצורך פרסום ויחסי ציבור בתמונות ובסרטונים שיצולמו במהלך הקונצרט מטעמה.
2. בעת רכישת מנוי או כרטיס באתר האינטרנט, נא סמנו את התיבה לאישור קבלה במייל, ב-SMS ובוואטסאפ פרסומים, עדכונים ומידע הקשורים לתזמורת הקאמרית הישראלית תל-אביב-יפו.
3. מנויים ממשיכים: מקומותיכם הקבועים יישמרו לכם עד 1.8.26. לאחר תאריך זה תשחרר המערכת הממוחשבת באופן אוטומטי את מקומותיכם לרכישה לכלל הקהל.
4. מנויים חדשים: הטיפול בבקשותיכם יעשה לפי תאריך קבלת טפסי הרישום במחלקת המנויים ולאחר שיבוץ המנויים הממשיכים. אנא התאזרו בסבלנות.
5. עונת המנויים 2025-2026 תסתיים ב-31.7.2026. רק עד מועד זה יתאפשר לממש כרטיסי מנוי שטרם נוצלו. לא תהיה אפשרות לממש אותם בעונת המנויים הבאה (2026-2027).
6. הנכם מוזמנים להשתבץ מראש לכל קונצרטי העונה הבאה בסדרה "העונה הקלאסית" (קונצרטי ערב) ובסדרה "פנטזיה" (קונצרטים לכל המשפחה), לפי מספר הקונצרטים שרכשתם במנוי. כל הקודם זוכה במקומות טובים יותר! הזכות לשינויים שמורה.

ביטולים ושינויים

1. ביטול כרטיס לקונצרט במסגרת מנוי יתאפשר עד 48 שעות לפני מועד הקונצרט, וזאת בהודעה **בכתב** בלבד למחלקת השירות באמצעות לשונית "צור קשר" באתר האינטרנט של התזמורת או במייל crm@ico.co.il. כרטיס חליפי למועד אחר בעונת המנויים הנוכחית (עד 31.7.25) יינתן על בסיס מקום פנוי בלבד ולא יהיה במיקום הקבוע. אין אפשרות להעביר

נגישות ושירותים מיוחדים

- אנו מייחסים חשיבות רבה להענקת שירות איכותי ושוויוני לכול, ועושים כל שביכולתנו כדי לאפשר גם ללקוחות עם מוגבלויות ליהנות מבילוי נעים באופן עצמאי, מכובד ושוויוני.
- המלווה אדם המתנייד על כיסא גלגלים יוכל להיכנס לאולם בלי תשלום.
- אם אתם זקוקים למקום נגיש באולם, אנא ציינו זאת בעת רכישת הכרטיס.
- מקומות מיוחדים שמורים לבעלי כיסאות גלגלים בשורה העליונה בכניסה לאולם. כרטיסים למקומות אלו יש לרכוש טלפונית בלבד.
- אתר האינטרנט של התזמורת www.ico.co.il מונגש לבעלי מוגבלויות.

הנגישות במוזיאון תל-אביב כוללת:

- שירותי נכים
- עמדה נגישה לבעלי כיסא גלגלים בקופות המוזיאון
- עמדה נגישה בבית הקפה
- כניסה מונגשת לאולמות הקונצרטים
- משטחי אזהרה לפני גרם המדרגות
- מעליות מהחניון

2. אם לא הודעתם על ביטול הכרטיס עד 48 שעות לפני מועד הקונצרט, הכרטיס יחשב כאילו נוצל.
 3. ביטול כרטיס שאינו במסגרת המנוי יתקבל עד 72 שעות (3 ימי עסקים) לפני מועד הקונצרט, וזאת בהודעה בכתב בלבד למחלקת השירות באמצעות לשונית "צור קשר" באתר האינטרנט של התזמורת או במייל לכתובת crm@ico.co.il.
- ביטול כרטיסים שנרכשו בכרטיס אשראי יחויב בדמי ביטול בגובה של 5% מסכום העסקה.

כניסה לאולם הקונצרטים

1. בתזמורת הקאמרית הישראלית מתחילים בזמן! אנו ממליצים להגיע כחצי שעה לפני תחילת הקונצרט. כניסת מאחרים לאולם תתאפשר אך ורק בין היצירות בקונצרט, והם יופנו למקומות פנויים באולם. לא ינתן פיצוי בגין איחור לקונצרט.
2. על כל באי מוזיאון תל-אביב לעבור בכניסה בידוק בטחוני ולהישמע להוראות הסדרנים והמאבטחים.
3. הציגו את הכרטיס לסדרנית שבכניסה לאולם. על הכרטיס מוטבע ברקוד ייחודי שייסרק על ידי הסדרנית, ומקומותיכם יוצגו על גבי מסך הסורק.
4. לא תתאפשר כניסה לאולם עם אוכל ושתייה.
5. הכניסה לאולם עם נשק אסורה.
6. חל איסור מוחלט לצלם תמונות ו/או וידאו במהלך המופע ללא אישור מראש ובכתב מהנהלת התזמורת הקאמרית הישראלית.
7. אין להכניס עגלות ילדים לאולם. יש להשאירן במקום המיועד לכך מחוץ לדלת האולם (בצד שמאל).
8. יש לכבות או להשתיק מכשירים סלולריים בכניסה לאולם.
9. במוזיאון פועל מיזוג אוויר בכל ימות השנה. אנו ממליצים להצטייד בלבוש מתאים.
10. בית הקפה של המוזיאון עומד לשירותכם לפני תחילת הקונצרט ובזמן ההפסקה. התעדכנו באתר האינטרנט של המוזיאון. לתזמורת אין כל קשר עסקי או מסחרי איתם. בכל בקשה בנושא אנא פנו ישירות אל הנהלת המוזיאון.
11. חנייה בתשלום אפשרית ב"חניון גולדה מוזיאון תל-אביב".

מחירון עונת המנויים 2026-2025 Subscription Tariff 2025-2026 Season

מחיר כרטיס בודד (ללא מנוי) Ticket Price (Without Subscription)	מחיר כרטיס במסגרת מנוי Subscription Ticket Price	מחיר מנוי Subscription Price	סוג מנוי Subscription Type
₪ 220	₪ 120	₪ 1080	■ 9 קונצרטי ערב ביום רביעי 9 concerts on Wednesday evenings
₪ 220	₪ 120	₪ 1080	■ 9 קונצרטי ערב ביום חמישי 9 concerts on Thursday evenings
₪ 220	₪ 140	₪ 1120	■ 8 קונצרטי ערב ביום רביעי 8 concerts on Wednesday evenings
₪ 220	₪ 140	₪ 1120	■ 8 קונצרטי ערב ביום חמישי 8 concerts on Thursday evenings
₪ 220	₪ 150	₪ 900	■ 6 קונצרטי ערב ביום רביעי 6 concerts on Thursday evenings
₪ 220	₪ 150	₪ 900	■ 6 קונצרטי ערב ביום חמישי 6 concerts on Thursday evenings
₪ 220	₪ 160	₪ 800	■ 5 קונצרטי ערב ביום רביעי 5 concerts on Wednesday evenings
₪ 220	₪ 160	₪ 800	■ 5 קונצרטי ערב ביום חמישי 5 concerts on Thursday evenings
₪ 99	₪ 79	₪ 395	■ 5 קונצרטי "פנטזיה", שבת 10:30 5 "Fantasia" children concerts, Sat. 10:30
₪ 99	₪ 79	₪ 395	■ 5 קונצרטי "פנטזיה", שבת 12:00 5 "Fantasia" children concerts, Sat. 12:00

שמרו על קשר

התעדכנו לגבי הקונצרטים המיוחדים שלנו באמצעות:
 - אתר הבית שכתובתו www.ico.co.il
 - בפייסבוק - התזמורת הקאמרית הישראלית
 - הירשמו לקבלת ניוזלטר ועידכונים שוטפים באמצעות לשונית "צור קשר" בעמוד הבית של אתר התזמורת.
 - הירשמו בווטסאפ ל"קהילת התזמורת הקאמרית הישראלית" לקבלת עדכונים שוטפים, הטבות ומבצעים באמצעות לשונית "וואטסאפ" בעמוד הבית של האתר.
 - פניות טלפוניות ושירות לקוחות בימים א-ה בין השעות 09:00-17:00 וביום שישי או בערבי חג בין השעות 09:00-13:00.
 טלפון: 03-5188845, שלוחות 1 ו-2 | ווטסאפ 03-5188845 | מייל crm@ico.co.il

אנו מודים לכם על שבחרתם להצטרף למשפחת המנויים של התזמורת הקאמרית הישראלית תל-אביב-יפו ומאחלים לכם עונה מוזיקלית מהנה ומוצלחת.

טל"ח. הזכות לשינויים שמורה לתזמורת הקאמרית הישראלית תל-אביב-יפו.

8. Cell phones must be turned off or silenced upon entering the concert hall.
9. The museum is air conditioned all year round. We recommend that you bring appropriate clothing.
10. The museum's coffee shop is at your service before the start of the concert and during the intermission. Be updated on the museum's website. The orchestra has no business or commercial relationships with them. For any request on the matter please contact the museum management directly.
11. Paid parking is available at the "Golda Museum Tel Aviv" parking lot.

Accessibility and Special Services

We attach great importance to providing equal quality service to all, and we try to do everything in our power to enable customers with disabilities to enjoy a pleasant, independent, dignified and equal entertainment experience.

- The person accompanying a listener in a wheelchair can enter the concert hall free of charge.
- If you need an accessible seat in the concert hall please indicate this at the time of purchasing the ticket.
- Special seats are reserved for wheelchair users in the top row at the entrance to the concert hall. Tickets for these seats must be purchased by phone only.
- The orchestra's website www.ico.co.il is accessible to people with disabilities.

Accessibility at the Tel-Aviv Museum includes:

- Bathroom suited for the disabled
- Accessible position at the museum box office for wheelchair users
- Accessible position in the coffee shop
- Accessible entrance to the concert halls
- Warning surfaces before the staircase
- Elevators from the parking lot

We thank you for choosing to join the family of subscribers of the Israel Chamber Orchestra, and wish you all a pleasant and successful musical season.

Errors and omissions excepted. The right to changes is reserved to the Israel Chamber Orchestra.

5. The 2024-2025 subscription season will end on 31.7.25. Unused subscription tickets can be redeemed only until that date. They can not be for the next season (2025-2026).
6. You are invited to sign up in advance for next season's concerts in the "Classical Season" series (evening concerts) and the "Fantasia" series for the whole family according to the number of concerts you purchased in the subscription. First come first served in better seats! The right for changes is reserved.

Cancellations and changes

1. Cancellation of a subscription ticket will be possible up to 48 hours before the concert date by a written message only. Please write to the service department via the "Contact" tab on the orchestra's website or by email to crm@ico.co.il. A replacement ticket for a different date during the current subscription season (until 31.7.25) will be subject to availability and will not be for the same seat. It is not possible to transfer unused tickets to the next season. There is no refund for unused tickets.
2. If you haven't notified your wish to cancel the ticket up to 48 hours before the concert date, the ticket will be considered as having been used.
3. Cancellation of a ticket that is not part of a subscription will be accepted up to 72 hours (3 business days) before the date of the concert by a written message only, to the service department via the "Contact" tab on the orchestra's website or by email to crm@ico.co.il. Cancellation of tickets purchased with a credit card will be charged a cancellation fee of 5% of the transaction amount.

Entering the Concert Hall

1. At the Israel Chamber Orchestra we start our concerts on time! We recommend that you arrive about half an hour earlier. Latecomers will be allowed into the concert hall only between the concert pieces, and will be directed to free seats. No compensation will be given for being late to the concert.
2. All visitors to the Tel-Aviv Museum must go through a security check at the entrance and obey the instructions of the ushers and the security guards.
3. Present your ticket to the usher at the entrance to the concert hall. A unique barcode is printed on the ticket, which will be scanned by the usher, and your seats will be displayed on the scanner screen.
4. Food and drinks are not allowed into the concert hall.
5. The entrance to the concert hall with weapons is prohibited.
6. It is absolutely forbidden to take photos and/or video footage during the performance without prior written permission from the management of the Israel Chamber Orchestra.
7. Baby strollers are not allowed into the hall. They must be left in the designated area outside the door of the hall (on the left side).

Useful information and procedures

Tickets Purchasing

Tickets can be purchased on our accessible website: www.ico.co.il

1. After the purchase you will receive a confirmation note to the email you registered with at the time of purchase.
2. The tickets will be sent by SMS about 24 hours before the show/concert. Present them at the entrance to the concert hall.
3. Admission to the "Fantasia" series for the whole family is from the age of 3 and up. Everyone must have a ticket.
4. Additional details can be obtained from our customer service, Tel. 03-5188845, extensions 1 & 2.
5. We have discounts for employees organizations, institutions, groups and benefit clubs. Please contact the marketing manager, email: cmo@ico.co.il or the customer service department, Tel. 03-5188845, extensions 1 & 2.
6. On the day of the concert tickets can be purchased on our website or at the box office at the entrance to the concert hall one hour before the concert, subject to availability.
7. If you need an accessible seating area in the concert hall, please indicate this at the time of purchase.

8. Tickets cancellation fee: 5% of the transaction price.
9. Youth, soldiers, students up to the age of 30 and new immigrants (up to two years in Israel) are asked to present a valid ID when purchasing the ticket and when entering the concert hall in order to benefit from a discount based on availability. Valid for evening concerts only (not including the "fantasia" series for the whole family) as published (the benefit changes from time to time). Keep up to date on the orchestra's website or on Tel. 03-5188845, extensions 1 & 2.

Subscriptions

1. By purchasing a subscription or a ticket to a concert you approve the use of photos and videos that will be taken during the concert by the orchestra's management for the purpose of advertising and public relations.
2. When purchasing a subscription or a ticket on the website, please mark the box indicating that you consent to receiving via email, SMS and WhatsApp any advertisements, updates and information related to the Israel Chamber Orchestra Tel-Aviv-Jaffa.
3. Continuing subscribers: your permanent seats will be kept for you until 1.8.25. After this date, the computerized system will automatically release your seats for purchase to the general public.
4. New subscribers: Your requests will be processed according to the date the registration forms have arrived to the subscription department and after the placement of the continuing subscribers. Please be patient.

About the Israel Chamber Orchestra Tel-Aviv-Jaffa

The Israel Chamber Orchestra Tel-Aviv-Jaffa was founded in 1965 by Maestro Gary Bertini (1927-2005), and it is the oldest chamber orchestra in Israel. After a decade under his musical direction, Bertini was succeeded by the conductors Luciano Berio, Rudolf Barshai, Uri Segal, Yoav Talmi, Shlomo Mintz, Philippe Entremont, Salvador Mas Conde, Noam Sheriff, Gil Shohat, Roberto Paternostro, and Ariel Zuckerman. The orchestra's wide repertoire spans from the Baroque period to contemporary and Israeli music. The concerts are performed in the "Classical Season" subscription series at the Tel-Aviv Museum of Art, in the "Fantasia" series for the whole family, under the open sky in Yarkon Park, and in concert halls throughout the country, under the baton of Israeli conductors and guest conductors from abroad.

Over the years, the orchestra has collaborated with excellent choirs from Israel and abroad, including the Netherlands Chamber Choir, the Stuttgart Chamber Choir, the Ensemble Vocale de Lausanne, the Prague Chamber Choir and the Vienna Boys' Choir, and with soloists from Israel and the world, including well-known artists such as Isaac Stern, Mstislav Rostropovich, Vladimir Ashkenazi, Yitzhak Perlman, Pinchas Zuckerman, Yefim Bronfman, Miriam Fried, Christoph Eschenbach, Yosef Kalichstein, Jean-Pierre Rampal, Paul Tortelier, Heinrich Schiff, Heinz Holliger, Claude Frank, Shlomo Mintz, Tabea Zimmerman and many others.

The orchestra has regularly participated in festivals in Israel, including the Israel Festival, the Upper Galilee Music Festival, the Abu Gosh Festival, the "Sounds in the Desert" festival, the Israeli Music Fest and more. The orchestra has conducted concert tours in Europe, the USA, Canada, South America and the Far East, and has participated in prestigious festivals abroad, including in Salzburg, Helsinki, Istanbul, Athens, Pompeii, Sofia, Hong Kong and more. The orchestra has recorded more than 30 CDs under the labels Chandos, Naxos, Brilliant Classics, Teldec, Nimbus, Music Masters, CBS, Ars Produktion,



Musical Heritage Society, Carrière Classics, Jerusalem Records and Israel Music Publishing.

The orchestra also goes beyond the field of classical music and expands its activities to other fields and diverse types of music: it promotes original Israeli music and makes it accessible to audiences by including talks in the concerts, and through concerts at the "Barbie" club in Jaffa, such as the "Classics" project of classical-electronic music conducted and arranged by Meir Briskman (July 2023) and the Symphony of Colors by the multidisciplinary artist Shtubi, in the "Rockcamerit" series in Yarkon Park with the arrangements of Yonatan Keret, at the "Fuse" festivals that merge classical music and fusion, in collaborations with well-known artists from the world of light music, including Miri Mesika, Assaf Amdursky, Maor Cohen, Guy Mazig, Yizhar Ashdot and others, and in collaborations with TEDER at Beit Romano in Jaffa in events that combine musicians from different genres, such as electronic music, world music, new music for cinema, rappers and more. The orchestra has also collaborated with the avant-garde Malenki Theater, and combined music and art in lecture-concerts. The Israel Chamber Orchestra Tel-Aviv-Jaffa is supported by the Culture Directorate at the Ministry of Culture and Sports and by the Tel-Aviv-Jaffa Municipality.

Words from the Chairman of the Board of Directors

A 60-year-old opens her eyes [...] \ A great day awaits at the door,
 A young and innovative day.
 It irons out her wrinkles \ And erases years.
 As she is real and not a symbol, \ Not a flag nor a sign.
 The past is behind her, \ She looks up to the future.
 (Thus writes Didi Menosi with infinite talent).

The Israel Chamber Orchestra is celebrating its 60th anniversary, after being renewed by Maestro Ruben Gazarian as Musical Director, who has crafted a magical program that begins with the romantic Mendelssohn, continues with Beethoven's "Egmont", which was the unofficial anthem of the attempted coup in Hungary in 1956, and other wonderful works too numerous to detail here. At this time, the orchestra's musicians, together with its Musical Director, are working tirelessly to offer us a season of musical joy, one in which past and present are woven together with a hopeful anticipation of a magical future - culminating in the final concert with Haydn's Symphony No. 96, The Miracle.

Wishing you tranquility and security,

Adv. Moshe H. Ne'eman
 Chairman of the Board of Directors

THE FOUNDER | Gary Bertini

Gary Bertini, one of the most prominent Israeli musicians and laureate of the Israel Prize (1978) and the Peleg Prize (1990), was an important promoter of musical life in Israel. He founded the Rinat Choir (1955) and the Israel Chamber Orchestra (upon foundation, in 1965, it was called the "Israeli Chamber Ensemble") and initiated the series "Contemporary Music Vespers" (1962-1965) and the Liturgical Festival in Jerusalem (1978). Throughout his varied career, Maestro Bertini acted as the music director of the Israel Festival, the Jerusalem Broadcasting Authority Symphony Orchestra, the New Israeli Opera, the Frankfurt Opera House, the Detroit Symphony Orchestra, and the Tokyo Metropolitan Symphony Orchestra. He also served as principal conductor of the Cologne Radio Symphony Orchestra. In addition, he led renowned orchestras as a guest conductor: at "La Scala" in Milan, "San Carlo" in Naples, the Opéra National de Paris, and at opera houses in Bologna, Berlin, Genoa, Hamburg, Geneva, and Munich. His last performances were at the Mariinsky Theater in St. Petersburg at the invitation of maestro Valery Gergiev.

Maestro Bertini often commissioned and performed Israeli works - by Zvi Avni, Ben-Zion Orgad, Paul Ben Haim, André Hajdu, Josef Tal, Ödön Partos, Marc Kopitman, Shulamit Ran, Noam Sheriff, and more. Most of Mordechai Seter's works were performed for the first time under the baton of Gary Bertini, such as the ballet "Bat-Yiftah" he conducted in 1965, the year the "Israeli Chamber Ensemble" was founded in. In January 2001, Gary Bertini conducted the premiere of Gil Shohat's Alpha and Omega at the New Israeli Opera and, a year later, Britten's Peter Grimes. Many of Bertini's performances have been recorded on CDs by RCA, Orfeo, CBS, Harmonia Mundi, and more. The complete cycle of Mahler's works conducted by him was published on EMI CDs. Twice, in 1995 and 1998, he won the Abbiati Award, the most important Italian Music Critics' Award. He won the Grand Prix, the French Music Critics' Award three times.

Greetings From the Mayor of Tel-Aviv-Jaffa

Dear listeners,

In the turbulent and painful reality of our lives, we all seek is moments of solace. Music offers us such a refuge – a place where we can find moments of serenity. The joy of music does not exist in a separate reality, nor does our delight in it suggest that we have forgotten. It does not dull the pain imposed on us by the relentless routine of an endless war. Rather, music allows us to reach the deepest corners of our hearts, and in that pure moment there is compassion and love for humanity, there is hope, and there lies the possibility of healing, of recovery.

Here in the city of Tel-Aviv-Jaffa we are steadfast in our commitment to art and culture, to creativity and music. We insist on them in every situation, in both routine and crisis, simply because they are a prescription for mental well-being, especially in times like these.

The Israel Chamber Orchestra is a vital and creative partner in the cultural landscape of Tel-Aviv-Jaffa, contributing to the spirit of the city and its values. The new musical season – its 60th – is a recipe for sanity, health, optimism, and faith in the healing power of music. These are all necessary for us, especially in these challenging times.

I congratulate the Tel-Aviv-Jaffa Chamber Orchestra for its outstanding performances, for the thought, imagination, and courage woven into its productions, which have established it as one of the most important and esteemed chamber orchestras, both in Israel and around the world. I also wish for the swift and safe return of all the hostages back home.

Ron Huldai

Mayor of Tel-Aviv-Jaffa

Words from the Music Director Maestro Ruben Gazarian

With this foreword, I have the immense pleasure of welcoming you all to a very special season: The Israel Chamber Orchestra is celebrating its 60th anniversary!

In two of the programs, we are therefore commemorating two extraordinary musicians who have had a lasting impact on this orchestra in the past.

The opening concert is dedicated to founder Gary Bertini. Mendelssohn's brilliant creations had an important place in Bertini's repertoire, and so we are honoring him with an evening of Mendelssohn. Another orchestral educator whose work is legendary is Rudolf Barshai . You will hear one of his most phenomenal Shostakovich arrangements, in which he masterfully stages the full range of registers of a chamber orchestra.

Furthermore, our richly diverse program offers a broad, exciting, and deeply emotional musical journey. With the added highlight of encounters with internationally acclaimed soloists awaiting you, I can only warmly recommend: Come, listen, and see for yourself!

Looking forward to meeting you,

Yours truly

Ruben Gazarian

Music Director and Chief Conductor

Israel Chamber Orchestra

Tel-Aviv-Jaffa

Founded by Gary Bertini

Music Director and Chief Conductor:

Ruben Gazarian (Germany-Armenia)

Principal Guest Conductor: Christoph Poppen (Germany)

Assistant Conductor: Nitai Rach

Chairman of the Board of Directors: Adv. Moshe H. Ne'eman

Board of Directors: Leah Dor Inbal, Yehiel Leket, Daniel Kaiser, Yossi Levi, Revital Ben Asher Perets, Telem Horin

CEO: Anna Zimin

Marketing and Digital Manager: Ilanit Zingerman

Subscriptions and tickets department: Frida Ashkenazi

Office Manager: Olga Polak

Artists Coordinator: Kristina Ingerman

Musicians Supervisor: Yulia Balgly

Stage Manager: Yuri Katz

Accounts Manager: Israel Horn

Librarian: Alexander Ozhegov

Programs writing & editing: Anat Sharon

Production and graphic design: Ilanit Zingerman

Photo: Lu. Ostrinski | Michael Fabia | Boris Shahnovich



Contact Us

🕒 Sundays to Thursdays | 09:00 – 17:00
Fridays and Holiday Eves | 09:00 – 13:00
03-5188845

Extension 1 - Customer Service
Extension 2 - Subscription Department
Extension 4 - Accounting
Extension 5 - Marketing Department
Extension 6 - Secretariat

@ info@ico.co.il

🌐 www.ico.co.il

📞 WhatsApp: 03-5188845

📘 The Israel Chamber Orchestra

📷 israel_chamber_orchestra

📺 Israel Chamber Orchestra

✉ The Orchestra's Management Offices: 35 She'erit Israel St. Tel-Aviv-Jaffa

📍 The concerts are held at the Tel-Aviv Museum of Art, Recanati Auditorium
27 Shaul Hamelech Ave. Tel-Aviv-Jaffa

🅑 "Golda" Parking Lot, Tel-Aviv Museum



2025 | עונת **60**
2026 | מנויים

Founder: Gary Bertini
Artistic Director:
Ruben Gazarian

הקאמרית

התזמורת הקאמרית הישראלית תל-אביב-יפו
Israel Chamber Orchestra Tel-Aviv-Jaffa

